



供 2015 年 11 月 29 日參考

向教育事務委員會特別會議遞交
對「非華語學生參與全港性系統評估 (TSA)」的意見書

引言

近日社會上不乏有關全港性系統評估 (Territory-wide System Assessment) (下稱 TSA) 的討論，指出因要應付 TSA，學校對學生進行操練，令老師日常教學備受影響，亦為學生和家長帶來沉重壓力，亦開始質疑 TSA 的目的及需要。

TSA 的程度與非華語學生的能力相距 反映非華語學生的中文教學內容過於淺易

本港中國語文教育的課程以「學生的母語」為基礎而發展¹，因此一般中文課堂的教授方式自然對母語非中文的學生並不完全合適。故此教育局由 2014/15 學年開始，提供「中國語文課程第二語言學習架構」²，以協助非華語學生學習中文。可惜架構只提供「預期學習表現」，並未有為老師提供實質的教學方法及內容，只依靠校本課程，意即要求老師自己設計課程，鼓吹「家家煉鋼」，虛耗教師精力。這亦令起步點一致但就讀不同學校的非華語學生，因學校的課程不一而中文程度良莠不齊。換言之，因教育局欠缺統一的課程和教材及具體落實指引、亦沒有為不同年級訂定中文水平指標，只提供如空殼般的「架構」，學生畢業的中文程度實際只取決於學校所選擇教授的中文程度。

既然 TSA 旨在評估學生分別在完成小三、小六及中三時，中、英、數三科的「基本能力」，即最低而可接受的知識與技能的水平³，教育局應反思為何即使在本港土生土長，就讀主流幼稚園開始學習中文的非華語學生，到小三時依然連中文的「基本能力」亦欠奉。

TSA 不能全面反映非華語學生的中文水平 亦未能協助學校提升學生中文教育的質素

雖然「系統評估」的對象是以中文作為母語的學生，教育局由 2007-2008 學年起，仍堅持非華語學生參加 TSA 中文科評估的必要性，以有助政府進行相關的研究，檢視政策⁴。可惜由於非華語學生參與系統評估的比例過低⁵，其數據根本不能反映全港非華語學生的學習表現。

¹ <http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/index.html> 教育局網頁 中國語文教育

² http://www.edb.gov.hk/attachment/tc/student-parents/ncs-students/new/CM_2014%2006%2005_TC.pdf
教育局通告第 8/2014 號 改善非華語學生的中文學與教

³ <http://www.edb.gov.hk/tc/about-edb/press/insiderperspective/insiderperspective20150625.html>
《局中人語 - 全港性系統評估》為促進學習 非為操練 教育局副秘書長陳嘉琪博士

⁴ <http://applications.edb.gov.hk/circular/upload/EDBCM/EDBCM14054C.pdf>
教育局通函第 54/2014 號 - 二零一四年起有關全港性系統評估的優化措施 2014 年 4 月 11 日

⁵ 教育局就立法會審核 2015-16 財政年度開支預算的初步問題的書面答覆 - 財務委員會 (答覆編號: EDB089)



教育局聲稱 TSA 能提供「客觀、全面及具質量」的數據，有助學校完善學與教的策略，及讓政府檢討政策和為學校提供支援，以提升教育質素⁶。可是有老師向融樂會反映，TSA 的報告只反映學校整體的水平，沒有提供實質而具體的教學內容建議及跟進。

強制非華語學生參與中文科 TSA 只會增加教師與學生的壓力及工作量

教育局以為學生應可以透過日常的學習以獲取基本能力，無需因應評估而進行額外操練⁷。可是由於非華語學生的中文學習困難，即使已有為非華語學生參加 TSA 的支援措施（如學校可以在中國語文科寫作評估開始時，向非華語學生朗讀寫作題目等。）⁸，老師亦需額外教導他們應試的技巧、如熟悉口語測試部份的評分準則⁹；老師或需特意參加教師工作坊¹⁰，以了解如何引導非華語學生應付 TSA，為老師及學生加添無謂的工作量。

政策建議

香港融樂會、學者及教育界亦相信，如能設計一套以中文作為第二語言的教學法和教材，非華語學生就能學習至本地華語學生的中文水平¹¹。TSA 的原意，亦旨在了解學與教的強弱項，以提升學生的學習。既然兩者都以學生的學習為大前提，教育局就不應只從自己的角度看政策的利弊，而忽略由前線人員、學生及家長所反映的政策漏洞。

香港融樂會建議，教育局應全面檢討 TSA 的考核內容及程度，是否準確考核小三、小六及中三學生的一般學習水平；檢討「中國語文課程第二語言學習架構」，為非華語學生及教授中文的老師提供一個由第二語言角度出發的中文課程及統一每級學習目標，並提供教學材料、教科書、教學內容，讓本地非華語學生有一個合適的中文學習方法，達至於華裔學生看齊的中文水平，以應付日後在香港投身社會及繼續晉升的中文需要，還非華語學生一個平等的教育機會。教育局亦必須在 TSA 以外設計一個合適、公開及包括不同持分者角度的檢討方法去檢討「中國語文課程第二語言學習架構」的成效，並以公開報告的方式向公眾問責。

⁶ <http://www.edb.gov.hk/tc/about-edb/press/insiderperspective/insiderperspective20151121.html>

《局中人語 - 為 TSA 去蕪存菁》教育局局長吳克儉

⁷ <http://www.edb.gov.hk/tc/about-edb/press/insiderperspective/insiderperspective20150625.html>

《局中人語 - 全港性系統評估》為促進學習 非為操練》教育局副秘書長陳嘉琪博士

⁸ <http://www.bca.hkeaa.edu.hk/web/TSA/zh/2015ncs/PriIndex.html> 為非華語學生參加全港性系統評估的支援措施 - 2015 年全港性系統評估(小學) 小學三年級和小學六年級 (中國語文科)

⁹ http://www.cacler.hku.hk/usp/newsletter/newsletter_07.php 非華語學生應考「全港性系統評估 — 中文科評估」時遇到的困難 謝錫金（香港大學教育學院教授及副院長；中文教育研究中心總監）、羅嘉怡（香港大學教育學院助理教授）

¹⁰ <http://web.edu.hku.hk/f/event/2321/%E8%A9%B3%E6%83%85%E5%8F%8A%E5%A0%B1%E5%90%8D.pdf> (2014-15)非華語學生中文學習支援計劃*教師工作坊(一)

¹¹ http://www.cacler.hku.hk/usp/newsletter/newsletter_07.php 非華語學生應考「全港性系統評估 — 中文科評估」時遇到的困難 謝錫金（香港大學教育學院教授及副院長；中文教育研究中心總監）、羅嘉怡（香港大學教育學院助理教授）